

Департамент культуры
Ханты-Мансийского автономного округа – Югры

Бюджетное учреждение Ханты-Мансийского автономного округа – Югры
«Государственная библиотека Югры»

Актуальные вопросы исследования финно-угорской литературы

Материалы Всероссийской конференции
финно-угорских писателей
с международным участием

20–22 сентября 2023 года, Ханты-Мансийск

Томск
2024

УДК 821.511.1
ББК 83.3(2=660)
А 43

Рецензенты:

Ларкович Дмитрий Владимирович, доктор филологических наук,
профессор Сургутского государственного педагогического университета;
Онина Софья Владимировна, доктор филологических наук,
доцент Югорского государственного университета;
Рымарева Елена Николаевна, кандидат филологических наук,
доцент Нижневартовского государственного университета;
Себелева Анастасия Валериевна, кандидат филологических наук,
доцент Нижневартовского государственного университета.

Редакционная коллегия:

Председатель редакционной коллегии:
Ларкович Дмитрий Владимирович, доктор филологических наук,
профессор Сургутского государственного педагогического университета.
Раздел «Исследование финно-угорской литературы»:
Ларкович Дмитрий Владимирович, доктор педагогических наук;
Култышева Ольга Михайловна, доктор филологических наук;
Сироткина Татьяна Александровна, доктор филологических наук.
Раздел «Нематериальное культурное наследие финно-угорских народов»:
Онина Софья Владимировна, доктор филологических наук.
Раздел «Мастерство перевода: опыт и перспективы»:
Себелева Анастасия Валериевна, кандидат филологических наук.
Раздел «Ева Шмидт: преданное служение науке»:
Рымарева Елена Николаевна, кандидат филологических наук.

А 43

Актуальные вопросы исследования финно-угорской литературы :
материалы Всероссийской конференции финно-угорских писателей с междуна-
родным участием : сб. материалов конф. (20–22 сентября 2023 года,
Ханты-Мансийск) / Департамент культуры Ханты-Манс. авт. окр. – Югры,
Бюджет. учреждение Ханты-Манс. авт. окр. – Югры «Гос. б-ка Югры» ; сост.
С. Ю. Волженина. – Томск : Интегральный переплет, 2024. – 248 с.

Сборник включает доклады участников конференции, направленной на
формирование комплексного представления о феномене финно-угорской лите-
ратуры и культуры в контексте современности. Издание предназначено для на-
учных и педагогических работников.

Ответственность за соблюдение законодательства о защите интеллектуаль-
ной собственности, точность приведенных в статьях данных несут авторы.

ISBN 978-5-907509-57-3

Книга издана при финансовой поддержке заместителя
председателя Думы Ханты-Мансийского автономного
округа – Югры – председателя Ассамблеи представителей коренных
малочисленных народов Севера Е. Д. Айпина.

© Бюджетное учреждение Ханты-Мансийского автономного округа – Югры
«Государственная библиотека Югры», издание, 2024
© Издательство «Интегральный переплет», оформление, печать, 2024

Содержание

ИССЛЕДОВАНИЕ ФИННО-УГОРСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

О РОЛИ ДЕЯТЕЛЕЙ КУЛЬТУРЫ ФИННО-УГОРСКИХ НАРОДОВ В УКРЕПЛЕНИИ ДУХОВНЫХ ОСНОВ В ЖИЗНИ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА Айпин Еремей Данилович	8
ЖАНРОВО-ТЕМАТИЧЕСКИЕ ИСКАНИЯ СОВРЕМЕННОЙ МОРДОВСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ Антонов Юрий Григорьевич	16
СААМСКАЯ ЛИТЕРАТУРА СЕГОДНЯ: ИТОГИ И ПЕРСПЕКТИВЫ Бакула Виктория Борисовна	24
ОСНОВНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ НОВЕЙШЕЙ КОМИ ЛИТЕРАТУРЫ (1990–2020 гг.) Ельцова Елена Власовна	35
ТРАДИЦИИ И ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ КАРЕЛЬСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ Жемойтелите Яна Леонардовна	42
СОВРЕМЕННАЯ УДМУРТСКАЯ ПРОЗА В ДИАЛОГЕ С ЭПОХОЙ: ДИНАМИКА, КОНТЕКСТ Зайцева Татьяна Ивановна	50
ХАНТЫЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА НА ПУТИ К ПЕРВОМУ ВЕКОВОМУ ЮБИЛЕЮ Косинцева Елена Викторовна	58
ТЕНДЕНЦИИ ЖАНРООБРАЗОВАНИЯ В СОВРЕМЕННОЙ УДМУРТСКОЙ ОЧЕРКИСТИКЕ Максимова Ольга Михайловна	65
МИССИЯ МЕССИИ Омельчук Анатолий Константинович	75

СТРАТЕГИЯ ПРОДВИЖЕНИЯ ТВОРЧЕСТВА ПИСАТЕЛЕЙ КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ В РОССИЙСКОМ И МЕЖДУНАРОДНОМ ПРОСТРАНСТВЕ Симаков Сергей Павлович	79
ОТ АЛЯСКИ ДО ЯМАЛА: ИМЕНА СОБСТВЕННЫЕ В ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТАХ Е. Д. АЙПИНА Сироткина Татьяна Александровна	87
ОСНОВНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ МАРИЙСКОЙ СЛОВЕСНОСТИ НАЧАЛА ХХІ ВЕКА Федосеева Надежда Александровна	93
ЭПОС «ЮГОРНО» А. СПИРИДОНОВА В КОНТЕКСТЕ ЛИТЕРАТУР ФИННО-УГОРСКИХ НАРОДОВ РОССИИ Федосеева Надежда Александровна	101
ИСТОЧНИК ИДЕНТИЧНОСТИ ВЕНГРОВ – ЛИТЕРАТУРА НА РОДНОМ ЯЗЫКЕ Чепреги Марта.	109
НЕМАТЕРИАЛЬНОЕ КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ ФИННО-УГОРСКИХ НАРОДОВ	
ЦЕННОСТЬ РОДНОГО ЯЗЫКА, НАРОДА И НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ В ТВОРЧЕСТВЕ МАРИЙСКОЙ ПОЭТЕССЫ РАИСИИ СУНГУРОВОЙ Андреева Людмила Анатольевна	116
МЕДВЕЖЬИ ЦЕРЕМОНИИ: ОТ ТЕКСТА И СЦЕНАРИЯ К ИСПОЛНЕНИЮ Вигет Эндрю Орвилл, Балалаева Ольга Эдуардовна	124
МИФОЛОГИЧЕСКИЕ И ФОЛЬКЛОРНЫЕ МОТИВЫ В ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ УДМУРТСКИХ АВТОРОВ Глухова Галина Анатольевна	133
ФИННО-УГОРСКАЯ КУЛЬТУРА: АКСИОМЕТРИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ Ломшина Елена Николаевна	140

ТЕКСТОВЫЕ ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ПОБУЖДЕНИЯ (СОКРАЩЕННЫЙ ВАРИАНТ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА) Онина Софья Владимировна	147
---	-----

МАСТЕРСТВО ПЕРЕВОДА: ОПЫТ И ПЕРСПЕКТИВЫ

ПРАКТИКИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПЕРЕВОДА В ЛИТЕРАТУРАХ ФИННО-УГОРСКИХ НАРОДОВ РОССИИ Каторова Александра Михайловна	156
--	-----

ПУШКИНСКАЯ И ЕРШОВСКАЯ ПОЭТИЧЕСКИЕ ТРАДИЦИИ И СОВРЕМЕННЫЕ ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ПЕРЕВОДЫ ДРЕВНЕМАНСИЙСКОГО ЭПОСА Орлов Вадим Борисович	164
--	-----

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ПЕРЕВОД В СОВРЕМЕННЫХ РЕАЛИЯХ: ОПЫТ, ФУНКЦИИ, СТРАТЕГИИ Пантелеева Вера Григорьевна	176
--	-----

РЕНОМИНАЦИЯ ФИННО-УГОРСКИХ РЕАЛИЙ В КОМПЬЮТЕРНЫХ ИГРАХ Солопий Дмитрий Константинович	184
---	-----

КАТАЛИН НАДЬ – ИССЛЕДОВАТЕЛЬ И ПЕРЕВОДЧИК ЛИТЕРАТУРЫ ФИННО-УГОРСКИХ НАРОДОВ Чепреги Марта	192
---	-----

ТВОРЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ ФИННО-УГОРСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ И ПЕРЕВОДЧИКОВ Швецова Татьяна Петровна	198
--	-----

ЕВА ШМИДТ: ПРЕДАННОЕ СЛУЖЕНИЕ НАУКЕ

ЖИЗНЕННЫЙ ПУТЬ ЕВЫ ШМИДТ: СМЫСЛЫ И ЗНАЧЕНИЕ Волдина Татьяна Владимировна	204
--	-----

МЕТОДЫ РАБОТЫ ВЕНГЕРСКОГО ИССЛЕДОВАТЕЛЯ ЕВЫ ШМИДТ ПО СБОРУ ФОЛЬКЛОРНОГО МАТЕРИАЛА У ОБСКИХ УГРОВ Гатченко Валентина Даниловна	212
--	-----

ЕВА ШМИДТ О ЦЕННОСТИ ЭТНИЧЕСКОГО ЯЗЫКА Лельхова Федосья Макаровна	218
ИССЛЕДОВАНИЯ С Е. А. ШМИДТ ПО ВОПРОСАМ РЕИНКАРНАЦИИ ДУШИ ЧЕЛОВЕКА В ТРАДИЦИОННОЙ СЕМЬЕ ОБСКИХ УГРОВ Решетникова Раиса Германовна.	224
ЛИТЕРАТУРА ОБСКО-УГОРСКИХ НАРОДОВ И ЕВА ШМИДТ: ПЕРЕВОДЫ НА ВЕНГЕРСКИЙ ЯЗЫК Рутткаи-Миклиан Эстер	234
ЕВА ШМИДТ И МИФ Халми Дьёрдь	240
РЕЗОЛЮЦИЯ ВСЕРОССИЙСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ФИННО-УГОРСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ С МЕЖДУНАРОДНЫМ УЧАСТИЕМ	244

СОВРЕМЕННАЯ УДМУРТСКАЯ ПРОЗА В ДИАЛОГЕ С ЭПОХОЙ: ДИНАМИКА, КОНТЕКСТ

Зайцева Татьяна Ивановна,
заведующая кафедрой удмуртской литературы
и литературы народов России
Удмуртского государственного университета,
доктор филологических наук,
Россия, Ижевск,
uawoz@rambler.ru

Аннотация: Сделана попытка охарактеризовать наиболее значимые вопросы идентификации удмуртского литературного процесса последних лет на материале жанра романа и творчества конкретных писателей-современников. Акцент сделан на поисках национальной художественной словесностью нового литературного героя в изменившихся социокультурном и культурно-историческом контекстах. Описана специфика реалистических тенденций и новых экспериментальных направлений, прослеживаемых в произведениях ведущих удмуртских авторов. Также представлены авторы, которым присуще стремление синтезировать реалистические традиции прошлых лет с приемами искусства «новой реальности». В целом современный удмуртский роман отражает определяющие установки национального литературного процесса 2010–2023-х годов: диалог с поменявшей свои интересы и предпочтения читательской аудиторией, поиски новой повествовательной стилистики.

Ключевые слова: жанр, литературный процесс, новаторство, роман, современная удмуртская проза, традиция.

За последние годы в Удмуртии сильно изменилась общественная и литературная атмосфера. В данной связи хочется обратить внимание на то, что, в силу смены поколений, автор доклада не находится в центре литературной и культурной жизни республики, где сегодня основное место занимает молодежь. Проблема взаимосвязи творческих поколений, вопрос трансляции культуры – сложнейшая тема для отдельного разговора. Теперь же следует отметить: не об-

ладая всей полнотой информации, автор предлагает доклад – попытку осмысления формирующихся в настоящее время художественных тенденций и направлений. Постараемся кратко представить основные образующие начала текущего литературного процесса, наметить возможную методологию его исследования. Без подобной предварительной работы нельзя составить целостную картину литературы Удмуртии в XXI веке.

Пожалуй, к удмуртской прозе вполне применимы утверждения многих отечественных литературоведов, что сейчас для русской литературы и литератур народов России характерен кризис как принципа жанровости, так и жанрового сознания вообще. Изменение основ жанрообразования, а вернее разрушение его канонов, формотворческие процессы, судя по всему, более наглядно проявляются в жанре романа. Так, Н. Л. Лейдерман отмечал, что эволюция жанровых форм, как правило, осуществляется в рамках структурного принципа «ведущего жанра» историко-литературной системы [1; 2]. Добавим: не только сам жанр романа, но и опыт его автора может рассматриваться как проявление определенных сдвигов в развитии национального художественного слова.

В 2021 году Виктор Шибанов опубликовал в «Литературной России» статью информационно-справочного характера со своими размышлениями об удмуртском романе. Он пишет, что за последние пять лет в национальной литературе появилось семь романов, и верно замечает, что для немногочисленного отряда удмуртских прозаиков – это серьезное количество [3]. Речь идет о романах Сергея Матвеева «Нылкышно саулын» («На фоне женщины», 2020; букв. перевод – «В тени женщины»), Марии Векшиной «Оч кар / ёч кар» («Город Оч / Вопреки», 2018; букв. перевод – «Город Иж / Навредничай»), Риммы Игнатъевой «Игнаш сайкемын» («В вотчине Игнаша», 2020; букв. перевод – «В выселке Игнаша»), Алены Петровой (псевд. Дарали Лели) «Зорнамер но Занна» («Зорнамер и Занна», 2020–2022), Петра Захарова «Камит» («Камит», 2021–2022), Леонтия Кривошеевой «Удмуртъес. Дауръес пыр» («Удмурты. Сквозь века», 2020), Лии Малых «Усьты синъестэ» («Открой глаза», 2023). В настоящий момент перечень удмуртского романа расширился. В частности, Ульфат Бадретдинов обозначил жанр своего недавно изданного отдельной книгой произведения «Туннэ – ёуказелэн кутсконэз» («Завтра начинается – сегодня», 2022) как роман. К приведенному списку про-

изведений добавим роман протоиерея Михаила Атаманова (отца Михаила) «Сань. Пилемъс доразы берто...» («Александра. Облака возвращаются домой...», 2023), публикующийся в настоящее время на страницах республиканского журнала «Кенеш». Сами названия этих романов дают возможность уловить некоторые тенденции проявления формотворчества в удмуртской прозе.

Следование принципам экспериментальной прозы свойственно творчеству С. Матвеева, М. Векшиной, А. Петровой; традиции удмуртской классической литературы, развивающейся под знаком «нового реализма», так или иначе продолжают Р. Игнатьева, Л. Малых, Л. Кривошеев, М. Атаманов (речь юка идет лишь об авторах названных произведений). Жанрово-стилистические эксперименты наших авторов, думается, связаны с попытками обновления статичных форм удмуртской литературы, поисками новых возможностей художественной передачи материала, со стремлением усилить воздействие на современного читателя. Одним из ключевых авторов удмуртского экспериментального романа – Сергей Васильевич Матвеев. Особую популярность приобрел в 1990-е в молодежной среде в связи с выходом в свет романа «Шузи» («Пидурок»). Экспериментальный характер матвеевской романистики зафиксирован в авторских определениях жанра: «роман-зулен» («роман-болтовня»), «роман-уйбыртон» («роман-бред»), «роман-арбыт» («роман – годовой цикл»). Роман «Нылкышно сяюлын» обозначен вторым как «роман-чигвесь» («роман-монисто»). В этом романе Матвеева достаточно значимым оказывается реалистический пласт повествования, зачастую автор обращается к конкретному жизненному материалу. В целом, конечно же, романы автора ориентированы на стилистику западной литературы. Роман «Нылкышно сяюлын» состоит из семи глав, названия которых по ассоциации воспроизводят цвета радуги («Горд пырыос» = «Красные крупинки», «Гордалэс-Чуж пырыос» = «Оранжевые крупинки», «Чуж пырыос» = «Желтые крупинки» и т. д.). Причем каждая глава делится еще на три части, выделяя нюансы основных цветов. Вместе с тем в самом тексте цветовых эпитетов очень мало. По всей вероятности, цветовые метафоры в названиях глав связаны со стремлением оттенить воспоминания героя о важных в его жизни женщинах (матери, жене, ровесницах, случайных увлечениях и др.). Примечательно, что в одном из эпизодов «я»-повествователь открыто признается в своих симпатиях к творчеству омена Гари. И еще. В структуре романа

ощутимо стремление к циклизации, к совмещению разноприродных жанровых форм; отсюда – эстетическая игра, эксперимент, следование классическим канонам.

Возможности экспериментальной прозы по-особому раскрываются в романе М. Векшиной. Ощущается воздействие на удмуртскую словесность медийных приемов. Марго, героиня романа «Оћ/ӧч кар», – начинающий писатель. В продолжении практически всего сюжета она находится в процессе создания романа, существуя на грани двух «параллельных» миров, каждый из которых представляет собой Ижевск в разных ипостасях. Население Ижа разделено на две части: рабочие завода и интеллигенция; между ними – большая река и пруд. Есть в романе и временной сдвиг в будущее, в 2080-е годы. Эмоциональный тон произведения – это ирония по отношению к писательству и писательской среде. Марго не знает, чем завершить свою книгу, на ее памяти наставления, что в литературном произведении у героя должен быть антагонист. Действительно, так просто – создать образ врага, победить этого врага, а возможно, и погибнуть в этой борьбе – чем не эффективный финал... По мысли Векшиной, это не только просто, но и слишком примитивно. Художественная стратегия М. Векшиной во многом обусловлена стремлением зафиксировать и воспроизвести процесс художественного труда, то есть углубиться в подсознание творческой личности.

Оценивая результаты экспериментов, следует отметить, что неизбежно приходится решать вопросы литературной критики, так или иначе сводящиеся к оценочным категориям «творческий успех» или «творческая неудача». В целом у Векшиной все же наблюдается некая формальная стилизация под архаику (в частности, имена персонажей, топонимика, исторические факты и др.) и нарочитая полемика с традицией. Тем не менее желание писательницы приблизить архаическое к запросам современного читателя вызывает интерес. По большому счету, несмотря на искусственность ряда сюжетных ходов, натянутость эпизодов, нарушающих общий замысел произведения, Мария Векшина хорошо владеет приемами художественной образности.

Эксперименты нужны для динамики литературного процесса. Однако не менее важной остается проблема углубления культурного контекста современных романов, их интеллектуальной наполненности.

Классические традиции романа в современной удмуртской прозе развивает, прежде всего, Михаил Гаврилович Атаманов. В центре внимания автора – судьба народа в трагические периоды истории. Эпохальные события (революция, коллективизация, выселение раскулаченных крестьян в северный Коми край, военное лихолетье и трудные послевоенные годы) в романе М. Атаманова показаны в преломлении судеб отдельных людей и целых семей удмуртской деревни Куарсашур. В произведении создан образ удмуртской женщины Санй, Александры, который словно вобрал в себя духовный опыт древних удмуртских крестьянских семей, приверженных законам родовой неразрывности. Автор делает героиню воплощением национального идеала женщины. Воссоздание реальных событий и фактов, описание географических объектов, упоминание местных топонимов и гидронимов, обращение к подлинным человеческим судьбам и т. д. позволяют автору конкретизировать образ Санй, сделать его более рельефным, запоминающимся. Поскольку М. Атаманов – писатель воцерковленный, он стремится приоткрыть метафизическую сферу бытия человека, особую способность совестливого труженика быть сопричастным к тайнам бытия природы, божественного начала. В романе большое место занимает православный контекст, есть здесь церковные молитвы, каноны и понятия на удмуртском языке (о. Михаил недавно принял монашество в одном из местных монастырей; хорошо известен как автор перевода библейских текстов на удмуртский язык; в роман введена собственная переведенная текстовка). С мотивом молитвы в той или иной степени связан в романе прием исповедальности. В произведение также включены авторские раздумья о земном и небесном предопределении человека, что всегда было присуще отечественной литературной классике. В образе Санй писателю важно показать способность удмуртской женщины сохранять нравственные принципы рода (народа) вопреки всем испытаниям. В этом видится и влияние, и перекличка с творчеством В. Распутина, который изображал русскую женщину как хранительницу России. Впервые в национальной прозе в этом произведении М. Атаманова убедительно, эмоционально сильно изображены эпизоды и сцены, рассказывающие о трудовом героизме в военные годы удмуртских колхозников и колхозниц, несущих в душе христианскую веру.

В современной удмуртской романистике обнаруживается тенденция к изображению истории поколений, семейных хроник, вернее – истории рода. В центре романа Риммы Серафимовны Игнатъевой «Игнаш сайкемын» – история жизни нескольких поколений семьи рекрута-беглеца Игнаша и сиротки Ульяны. На обширном историко-этнографическом и бытовом материале построен роман учителя и районного краеведа Леонтия Николаевича Кривошеева «Удмуртъес. Дауръес пыр», обращенный к жизнеописанию главы древнего удмуртского государства Арчыкара Богодана и его потомков. Важная роль в такого плана романах принадлежит авторской концепции. К сожалению, приходится говорить о некоей неопределенности или прямолинейности принципов и приемов выражения авторской позиции в названных романах применительно к истории народа и государства в их взаимосвязанности. Короче говоря, современному удмуртскому роману не хватает многомерного, психологически глубокого образа героя с индивидуальными особенностями характера. На наш взгляд, в современной удмуртской прозе в целом недостаточно психологической глубины в разработке характеров и в освещении событий прошлого и настоящего. Как бы то ни было, рассмотренные авторы заслуживают поддержки и одобрения, поскольку взялись за создание сложного и нужного в нашей литературе жанра.

В заключение доклада хотелось бы назвать еще несколько имен писателей, не создавших современные романы, но определяющих лицо сегодняшней литературы республики. Среди прозаиков следует выделить Вячеслава Ар-Серги (Вячеслава Витальевича Сергеева), в особенности его открытую и смелую публицистику, отличающуюся яркой гражданской позицией. В серии интервью Ар-Серги центральной и местной прессе, каждое из которых становится событием в культурной жизни республики, писатель высказывает свое видение ситуации по наболевшим вопросам состояния национальных литератур в современном мире. Насущные вопросы времени – в поле зрения Анатолия Перевозчикова и Ульфата Бадретдинова, которым присуща духовная неуспокоенность, свойственно желание восстановить справедливость, понять сущность изменений, внесенных в жизнь народа перестроечными, постперестроечными и другими реформами последних десятилетий. Все это наблюдается в произведениях У. Бадретдинова, включенных в книгу «Айгуль –

Толзэз сяська» («Айгуль – Лунный цветок», 2020), и в повестях и рассказах А. Перевозчикова, составивших книгу «Сьӧлыктэм сьӧлык» («Невольный грех», 2017).

Серьезно обогатили удмуртскую литературу произведения Елены Миннигараевой, написанные в жанре детектива или фэнтези, вошедшие в ее книги «Сьӧд сюлык» («Платок-покрывало», 2016) и «69 ар ортчыса, яке Кытчы кошко дэймонъес» («Через 69 лет, или Куда уходят Боги?», 2019). Достаточно умело сочетая фантастическую условность с бытовыми реалиями, писательнице удается ярче показать приметы времени. В контексте сказанного следует обязательно упомянуть авторов литературы так называемого «наива» («непрофессиональная литература», «самодельная литература» и др.). Этот пласт литературы особенно ярко представлен творчеством Любви Ганьковой, автора более десяти книг, ставших читаемыми и популярными. В настоящее время она на пенсии, проработала в разных сферах народного хозяйства, основная специальность – бухгалтер. Главные особенности «наива» – языковая свобода автора, обогащение национальной лексики за счет введения в текст устаревших слов, выражений, фразеологизмов и целых народных высказываний [4]. Это расширяет выразительные возможности языка удмуртской литературы. И в завершение приведу цитату из статьи в газете «Удмуртский университет» профессора Т. В. Зверевой: «Мы переживаем уникальное время, в котором произошла трансформация культурного поля: впервые за весь период существования литературы писателей и поэтов в ней больше, чем читателей. <...> Все эти процессы находят лишь косвенное отражение в критике, которая, кстати, занимает периферийное место в современном литературном мире. Однако самое грустное, что очень хорошие произведения не находят отклика у читательской аудитории. Возникла „черная дыра“ или „зона слепоты“: литература продолжает свое существование, но она как бы не видима массовым читателем» [1]. В этой связи хочется еще раз подчеркнуть значимость настоящей конференции, призванной актуализировать проблему изучения современного литературного процесса финно-угорских народов России, заново осмыслить место и значимость художественного слова в сегодняшних реалиях.

Библиография

1. Зверева, Т. В. О роскоши – «своем» времени и чтении / Т. В. Зверева. – Текст : непосредственный // Удмуртский университет. – 2023. – 23 июня.
2. Лейдерман, Н. Л. Теория жанра: исследования и разборы / Н. Л. Лейдерман. – Екатеринбург : УрГПУ, 2010. – 904 с. – Текст : непосредственный.
3. Лобанов, Ю. Н. Дуннечер / Ю. Н. Лобанов. – Текст : непосредственный // Удмурт дунне. – 2021. – № 41. – 22 окт.
4. Подшивалова, Е. А. Категория жанра в номинации Н. Л. Лейдермана / Е. А. Подшивалова. – Текст : непосредственный // Филологический класс. – 2015. – № 1 (39). – С. 7–11.
5. Шибанов, В. Л. Разве можно без врагов? Размышления о сегодняшнем удмуртском романе / В. Л. Шибанов. – Текст : непосредственный // Литературная Россия. – 2021. – 25 марта.